

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7155512 / 12.06.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 2.002,240 KG Net weight 1.885,440 KG

180188026
5008246565
180188336

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401 Position 1	240 PC	1.885,440 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	8 PC	117 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 240
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14/6/18
Firma: [Signature]

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber blanc - Exemplaire pour commettant wit - Exemplaar voor lastgever blanco - Esemplare per committente white - Copy for orderer luid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar für Absender rose - Exemplaire de l'expéditeur roso - Exemplaar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for afsender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplaar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for modtager
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplaar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grön - Exemplar for befördrer

MAGNA **GETRAG**
(Name, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Bad Windsheim
Burgbernhaimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

13005032

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)**

Gefu S.P.A.
V.A. M. C. C. L. A. M. I. 4
1-20026 Modugno

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)**

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

**3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise**

Ort/Lieu
Land/Pays 1-20026 Modugno

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)**

"AGRO-BUD"
GAJDA SPÓŁKA JAWNA
99-400 Łowicz, Dąbkowice Góme 44
tel. 46 838-90-46, fax 46 830-20-50
NIP 8341776848; REGON 100020442

**4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise**

Land/Pays
Datum/Date **GETRAG B.V. & Co. KG**

**18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs**

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

**5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés**

Burgbernhaimer Straße 5
91438 Bad Windsheim
- Lieferschein 220514

**6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros**

40, Gefriedelele

**7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis**

**8 Art der Verpackung
Mode d'emballage**

**9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung
Désignation officielle de transport**

**10 Statistiknummer
No. statistique**

**11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg**

**12 Umfang in m³
Cubage m³**

1147

**UN-Nummer
Numéro UN**

**Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9**

**Gefahrzettelnummer-Nr.
Numéro d'étiquette**

**Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage**

**Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels**

**19 zu zahlen vom:
A payer par:**

Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

**Absender
L'expéditeur**

**Währung
Monnaie**

**Empfänger
Le destinataire**

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières**

**14 Rückerstattung
Remboursement**

**15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement**

Fret
Franco
Unfret
Non Franco

**20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières**

**21 Ausgefertigt in
Établie à**

Bad Windsheim

**am
le**

12.6.18

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Gigliani, snc 70026 Modugno (BA)

**24 Empfangen
Réception des marchandises**

14.06.2018

**22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)**

GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgbernhaimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

**23 "AGRO-BUD"
GAJDA SPÓŁKA JAWNA**

99-400 Łowicz, Dąbkowice Góme 44
tel. 46 838-90-46, fax 46 830-20-50
NIP 8341776848; REGON 100020442

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

**25 Angaben zu den Grenzübergängen
mit Grenzübergängen**

von	bis	km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

Art	Nutzlast in kg
Kfz	1-11
Anhänger	1-11

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Bei gefälligen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.